



BESCHLUSS NR. 19

Meran, 16. Oktober 2019

betreffend **Studie betreffend das Rollenbild der Frau in der Euregio**

Die Herausforderungen für Frauen im ländlichen Raum sind enorm. Sehr viele Frauen wandern daher aus dem ländlichen Raum ab und fehlen dort. Es müssen dringend Maßnahmen gesetzt werden, um den ländlichen Raum für Frauen zu attraktivieren und somit zukunftstauglich zu machen. Es ist sehr wichtig, dass Strukturen geschaffen werden, die Frauen im ländlichen Raum eine Perspektive geben und es dadurch gelingt, dass sie sich im ländlichen Raum wohlfühlen.

Im Rahmen einer Studie sollen unterschiedliche Themenfelder zum Rollenbild der Frau untersucht werden. Beispielhaft könnten folgende Themenfelder untersucht werden: Die Zufriedenheit mit der beruflichen Situation, die Zufriedenheit mit den Arbeitszeiten, die Gleichstellung gegenüber männlichen Kollegen, Aufstiegsmöglichkeiten, die Vereinbarkeit von Kindern und Beruf, die Zufriedenheit mit dem Angebot an Kinderbetreuungsmöglichkeiten, die Möglichkeit des Wiedereinstieges ins Berufsleben, die Wohnform, die Zufriedenheit mit der Wohnsituation, die Mobilität, die Aufteilung der Hausarbeit, die Pflege von Angehörigen, die Zufriedenheit mit der Lebenssituation allgemein, die Beurteilung der eigenen Gesundheit, die Möglichkeit von Freizeitbeschäftigungen, das Angebot an sportlichen Aktivitäten, das politische Interesse, die politische Teilhabe, die Tätigkeit in Interessensvertretungen und Organen von juristischen Personen, die Parteipräferenz, wichtige Themen für die Politik, Vereinsmitgliedschaften, die religiöse Einstellung sowie die Verwendung von Social Media abgefragt werden. Es soll auch ganz besonders die Lebenssituation von Frauen mit Migrationshintergrund, von Frauen mit einer Behinderung und von Alleinerzieherinnen erfasst werden.

DELIBERAZIONE N. 19

Merano, 16 ottobre 2019

riguardante **Studio su immagine e ruolo della donna nell'Euregio**

Le sfide che devono affrontare le donne che vivono in zone rurali sono enormi. Per questo motivo molte donne decidono di trasferirsi altrove e la loro assenza si fa sentire. È quindi necessario introdurre con urgenza delle misure per rendere l'ambiente rurale più attrattivo per le donne e quindi adeguato alle esigenze del futuro. Per questo motivo è molto importante creare strutture che offrano una prospettiva alle donne che vivono in zone rurali per fare in modo che si sentano a loro agio.

Nell'ambito di uno studio vanno analizzate varie aree tematiche con riferimento al ruolo della donna e alla sua immagine. A titolo di esempio alcuni temi e aspetti di cui ci si dovrebbe occupare in questo studio: la soddisfazione lavorativa, il giudizio rispetto all'orario di lavoro, la parità di trattamento con i colleghi maschi, le possibilità di carriera, la conciliazione famiglia-lavoro, il grado di soddisfazione rispetto ai servizi per l'infanzia, la possibilità di reinserimento professionale, il tipo di alloggio, se sono soddisfatte della loro sistemazione, la mobilità, la suddivisione dei compiti casalinghi, la cura dei familiari, il grado di contentezza rispetto alle proprie condizioni di vita, come valutano il loro stato di salute, le varie possibilità di attività nel tempo libero, l'offerta di attività sportive, l'interesse per la politica, la partecipazione politica, l'impegno all'interno di associazioni di categoria e di organi collegiali, il partito votato, i temi importanti in ambito politico, l'iscrizione ad associazioni, l'opinione religiosa nonché l'utilizzo dei social media. Vanno inoltre rilevate in modo particolare le condizioni di vita delle immigrate, delle donne con disabilità e delle mamme single.

Anhand der Ergebnisse sollen Best-Practice-Beispiele für die Euregio erarbeitet werden und sodann in den Regionen umgesetzt werden.

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG UND
DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

beschließen:

„Die Regionen Tirol, Südtirol und Trentino geben gemeinsam eine Studie zum Rollenbild der Frau in Auftrag. Im Rahmen dieser Studie sollen die Themenfelder

- Frauen und Familie
- Frauen und Politik/Engagement für die Zivilgesellschaft
- Frauen und Gesundheit/Freizeit/Kultur
- Frauen und Kinder
- Frauen und Beruf
- Frauen und Religion/Vereine

untersucht werden. Insbesondere sollen Frauen im ländlichen Raum im Fokus sein und Best-Practice-Beispiele zur Entwicklung von Perspektiven für Frauen im ländlichen Raum erarbeitet werden.

Der 3er-LT empfiehlt das *Gemeinsames Büro der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino Generalsekretariat des EVTZ* ‚Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino‘ mit der Ausschreibung und Abwicklung der Studie zu betrauen.“

Sulla base dei risultati bisogna elaborare degli esempi di buone pratiche che andranno di seguito attuate nelle regioni dell'Euregio.

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

deliberano:

“Il Land Tirolo, la Provincia autonoma di Bolzano e la Provincia autonoma di Trento commissionano congiuntamente uno studio sull'immagine e il ruolo della donna. Nel quadro di questo studio verranno analizzati i seguenti ambiti:

- le donne e la famiglia
- le donne e la politica/l'impegno a favore della società civile
- donna e salute, tempo libero e cultura
- le donne e i figli
- donna e lavoro
- le donne e la religione/l'associazionismo.

Lo studio deve dedicarsi in modo particolare al mondo rurale e contenere esempi di buone pratiche con cui sviluppare prospettive per le donne che vivono in zone rurali.

Le tre assemblee legislative riunite in seduta congiunta raccomandano di affidare all'*Ufficio comune dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino Segretariato generale del GECT* 'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino' il compito di provvedere al bando per l'assegnazione e lo svolgimento dello studio.”

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino diesen Beschluss Nr. 19 in der gemeinsamen Sitzung vom 16. Oktober 2019 in Meran einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 16 ottobre 2019 a Merano, la presente deliberazione n. 19 all'unanimità.

DER PRÄSIDENT
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Josef Noggler

DIE PRÄSIDENTIN
DES TIROLER LANDTAGES

LA PRESIDENTE DELLA
DIETA REGIONALE DEL TIROLO

Sonja Ledl-Rossmann

DER PRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Walter Kaswalder